

Nous proposons de centrer les communications autour des axes et des thématiques suivants :

- Littérature

Axe 1: Littérature et enseignement de la littérature (pour toutes les langues du Congrès), Traduction littéraire, Connection entre la littérature et d'autres langages artistiques, Interculturalité.

Thématique:

- 1.1 La formation en art et littérature. Concepts et Projets
- 1.2 Les nouvelles méthodes de l'expression des contenus littéraires et des études régionales et culturelles
- 1.3 Le transfert des contenus inter-, multi- y transculturel
- 1.4 Le dialogue entre le cinema et la littérature
- 1.5 Langue et enseignement basés sur la culture littéraire dans la salle (langues, DAF et DAZ)
- 1.6 La littérature et le plurilinguisme
- 1.7 La littérature d'enfants et de jeunesse (LEJ) pour l'enseignement de la langue étrangère
- 1.8 La traduction, l'interprétation et le transfert de la culture et de la langue
- 1.9 Le questionnement esthétique de l'exil, de l'émigration ou du déplacement

- Langue et Linguistique

Axe 2: Grammaire, Cognition, Langages spécifiques et Corps Linguistique

Thématique:

- 2.1 De la grammaire théorique à la grammaire pratique
- 2.2 Le vocabulaire et la phraséologie
- 2.3 Les types de textes, le style, le registre
- 2.4 Les compétences, la réception et la production textuelle
- 2.5 Les compétence du discours et l'oralité
- 2.6 Les professions et les langages spécifiques
- 2.7 La cognition, le langage et la musique
- 2.8 La cognition et l'apprentissage des langues
- 2.9 Les habitudes, la motivation et la disposition
- 2.10 La prosodie et la phonétique
- 2.11 Les langues de minorités, la migration et la mobilité
- 2.12 L'apprentissage de la langue écrite dans le contexte de la migration
- 2.13 Le pluricentrisme
- 2.14 Les classe de la langue étrangère et le multilinguisme
- 2.15 Ouvrir les portes à l'enseignement de la langue étrangère
- 2.16 La langue comme langage scientifique
- 2.17 Multimodal Analyse du discours
- 2.18 L'éducation bilingue et CLIL

- Traduction et Interpratation

Axe 3: Traduction, l'oralité et de l'alphabétisation

Thématique:

- 3.1 La traduction littéraire
- 3.2 La traduction spéciale juridique et économique
- 3.3 La traduction biosanitaire
- 3.4 La théorie et la technologie appliquées à la traduction et à l'Interprétation
- 3.5 L'innovation, le progrès technologique et les médias audiovisuels
- 3.6 L'approche actuelle du multilinguisme
- 3.7 Les moyens auxiliaires pour la Traduction et l'Interprétation
- 3.8 Les défis linguistiques et techniques
- 3.9 La traduction audiovisuelle
- 3.10 La localisation, le corpus et la traduction spécialisée
- 3.11 L'étude: le processus et le produit de la traduction spécialisée
- 3.12 L'enseignement de la traduction spécialisée
- 3.13 Les nouvelles technologies et leur application à la traduction spécialisée
- 3.14 Les expériences individuelles ou collectives
- 3.15 La profession du traducteur spécialisé aujourd'hui
- 3.16 La lexicologie, la lexicographie et la terminologie spécialisée
- 3.17 La traduction scientifique et la technique
- 3.18 Les expressions des sentiments. L'oralité et l'écriture

•Didactique et apprentissage

Axe 4: Enseignement, compétence, groupes et projets

Thématique:

- 4.1 L'hétérogénéité en situation de l'apprentissage
- 4.2 Les concepts du langage et les programmes d'études pour les langues étrangères, l'évaluation de l'efficacité et la formation
- 4.3 La didactique des langues véhiculaire et vernaculaire
- 4.4 Les classes de langues étrangères en groupes plurilingues
- 4.5 Les différenciations internes et les compétences en classe
- 4.6 La grammaire en groupe de l'enseignement hétérogène
- 4.7 Le vocabulaire et Lexikon mental; apprendre les mots, les graver et les trouver
- 4.8 L'individualisation du processus de l'enseignement
- 4.9 Le langage et le pouvoir
- 4.10 Les contenus orientés à l'apprentissage
- 4.11 Le projet de la classe bilingue
- 4.12 L'enseignement aux enfants de la langue étrangère et de la langue seconde
- 4.13 La tâche, l'action et le contenu de l'apprentissage orienté vers le niveau de l'école primaire
- 4.14 Le contenu orienté vers l'apprentissage des langues et CLIL étrangères dans l'enseignement secondaire

•Les Nouvelles technologies

Axe 5: Traduction, Pragmalinguistique, les documents des variables affectifs en

éducation, TIC et langues modernes

Thématique:

- T. 5.1 Le présent des langues modernes El presente de las lenguas modernas avec le TIC
- T. 5.2 Motivatio, inquiétude et autoévaluation en langues modernes
- T. 5.3 Linguistique appliquée
- T. 5.4 Concepts de E-Learning y Blended-Learning
- T. 5.5 Apprentissage électronique (Mobiles Lernen)
- T. 5.6 Le matériel de l'enseignement
- T. 5.7 Utilisation du Corpus en classes de langue
- T. 5.8 Monde de l'apprentissage réel et virtuel
- T.5.9 Serious Games et Gamification dans l'enseignement des langues

•Ecrivains et les oeuvres littéraires

Axe 6: Ateliers, discussions et genres littéraires

Thématique:

- 6.1 La présentation des oeuvres originales
- 6.2 Les débats et les discours de la création
- 6.3 Le scénario
- 6.4 Le théâtre
- 6.5 Les feuilletons télévisés
- 6.6 La Prose littéraire
- 6.7 Les conversations orientées
- 6.8 La poésie et les poètes
- 6.9 Le scénario sans définition
- 6.10 L'originalité contre le plagiat
- 6.11 La passion de la lecture
- 6.12 L'atelier d'écriture
- 6.13 Les genres littéraires mineurs

•Traduction et interpretation dans l'entreprise XXI siècle

Axe 7: Société, traduction, interprétation

Thématique:

- 7.1. La traduction éditoriale dans l'entreprise du XXI siècle
- 7.2. La traduction scientifique, technique et juridique et économique dans les pairs de langues les plus demandées par les entreprises et les agences de traduction et d'interprétation à l'heure actuelle
- 7.3. La traduction et la nouvelle technologie dans l'entreprise actuelle
- 7.4. La traduction audiovisuelle
- 7.5. La localisation de software, le contenu du web, les jeux vidéos et les produits multimédias
- 7.6. L'interprétation bilatérale, consecutive et simultanée dans l'entreprise du XXI siècle

7.7. Les orientations professionnelles pour les traducteurs et les interprètes

•Langues Étrangères

Axe 8A: Didactique de la langue seconde (en toutes les langues du Congrès)

Thématique:

8.1.A Schola ludus. Les aspects ludiques et la créativité en classe de langue étrangère

8.2.A Janua linguarum reserata. L'innovation pour l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères

8.3.A La didactique de l'enseignement comme langue étrangère

8.4.A Orbis Pictus. Les manuels et les documentations pour l'apprentissage et l'enseignement des langues secondes

Axe 8B: Évaluation, Tests d'aptitude Expérimentation

Temas:

8.1.B La programmation de l'enseignement, l'étude et l'évaluation

8.2.B La diagnostique de l'état des langues

8.3.B Le rendement juste et fiable

8.4.B Les grands groupes et l'orientation des étudiants en salle

8.5.B L'étude de la langue en primaire et en seconde

8.6.B L'ambition de l'enseignement de la langue étrangère aux universités: suivre et préparer les études

8.7.B La formation en langues étrangères hors des pays d'origine (Langues et DaF-DaM -DaZ)